



GOVERNMENT GAZETTE

OF THE

REPUBLIC OF NAMIBIA

R 0.30

WINDHOEK — 12 April 1991

No. 180

Advertisements

PROCEDURE FOR ADVERTISING IN THE GOVERNMENT GAZETTE OF THE REPUBLIC OF NAMIBIA

1. The *Government Gazette* Extraordinary containing advertisements, is published on every Friday. If a Friday falls on a Public Holiday, the *Government Gazette* is published on the preceding Thursday.

2. Advertisements for publication in the *Government Gazette* must be addressed to the Government Gazette Office, P.B. 13348, Windhoek, or be delivered at Room 27, Cohen Building, Windhoek, not later than 15:00 on the ninth working day before the date of publication of the *Government Gazette* in which the advertisement is to be inserted.

3. Advertisements are published in the *Government Gazette* for the benefit of the public. Translations, if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

4. Only legal advertisements shall be accepted for publication in the *Government Gazette* and are subject to the approval of the Under-Secretary, Department of Works, who may refuse the acceptance or further publication of any advertisement.

5. The Under-Secretary, Department of Works, reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

6. Advertisements must as far as possible be typewritten. The manuscript of advertisements must be written on one side of the paper only and all proper nouns plainly inscribed. In the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be reprinted on payment of the cost of another insertion.

of advertisements/notices, or for the publication of such on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is accepted in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

8. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government of Namibia as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

9. The subscription for the *Government Gazette* is R31,25 plus GST per annum, post free in this territory and the Republic of South Africa, obtainable from Windhoek Printers & Publishers (Pty) Ltd., P.O. Box 1707, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Government Gazette* are obtainable from Windhoek Printers & Publishers (Pty) Ltd., P.O. Box 1707, Windhoek, at the price as printed on copy. Copies are kept in stock for two years only.

10. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, postal or money orders:

LIST OF FIXED TARIFF RATES

STANDARDISED NOTICES	Rate per insertion R
Transfer of business	9,75
Deeds: Lost documents	18,00
Business notices	15,00
Administration of Estates Acts Notices, Forms J. 187, 193, 197, 295, 297, 517 and 519	6,00
Third party insurance claims for compensation ...	7,50
Insolvency Act and Company Acts Notices: J. 28, J. 29. Forms 1 to 9	12,00

J.B. — Forms 2 and 6 — additional statements according to word count table, added to the basic traffic.	
Change of name (two insertions)	90,00
Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser)	6,00
Unclaimed moneys — only in the <i>Government Gazette</i> , closing date 15 January (per entry of "name, address and amount")	2,50
Butchers' notices	15,00
Lost life insurance policies	6,00
NON-STANDARDISED NOTICES	
Company notices:	R
Short notices: Meetings, resolutions, offers of compromise, conversions of companies, voluntary windings-up, et.: closing of members' registers for transfer and/or declarations of dividends	33,00
Declaration of dividends with profit statements, including notes	75,00
Long notices: Transfers, changes in respect of shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations	100,00

Trade marks in Namibia	33,00
Liquidators' and other appointees' notices	21,00

SALES IN EXECUTION AND OTHER PUBLIC SALES:

Sales in execution	54,00
Public auctions, sales and tenders:	
Up to 75 words	18,00
76 to 250 words	45,00
251 to 350 words	69,00

ORDERS OF THE COURT:

Provisional and final liquidations or sequestrations	42,00
Reduction or change in capital mergers, offers of compromise	100,00
Judicial managements, <i>curator bonis</i> and similar and extensive <i>rule nisi</i>	100,00
Extension of return date	12,00
Supersession and discharge of petitions (J. 158)	12,00

11. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 10 is at the rate of R2,50 per cm double column. (Fractions of a cm must be calculated as a cm).

12. No advertisements shall be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal or money orders must be made payable to the Under-Secretary, Department of Works, Private Bag 13348, Windhoek.

FORM J 187**LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION**

In terms of section 35(5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first and final, *unless otherwise stated*) in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer *if specially stated*) from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrates as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Master concerned during the specified period, the executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

73/91 HUMAN Martinus Coenraad, 081029 50 1000 5, Gobabis. Gierrada Johanna Human. Gobabis, Windhoek. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

226/90 KAMBINDA Lukas, Force No. 80830581, 21 Batallion. Rundu. Windhoek. Mr. A. Schiebler, c/o Swatex, P.O. Box 249, Windhoek.

495/90 ROHMANN Franz Adalbert, 170204 01 0021 4, No. 9 August Götz Street, Windhoek. Gertrud Rohmann. Windhoek, Windhoek. Bank Windhoek Ltd., (Estate and Trust Department), P.O. Box 15, Windhoek.

350/90 VRIES Jacobus, 260509 08 0014 4, No. 49 Windhoekweg, Krönlein, Keetmanshoop. Katharina Elizabeth Vries, 270618 08 0023 4. Keetmanshoop, Windhoek. c/o W.F. Kotze, Keetmanshoop Beleggings Maatskappy (Edms) Bpk.

68/91 HILLIG Karl Heinz, 110204 01 0007 1, 40 Uhland Street, Windhoek. Windhoek, Windhoek. H.F.W. von Seggern, P.O. Box 2093, Windhoek.

237/90 KLEIN Werner Geoffrey, 440712 01 0065 8, Farm Jakkalsfontein, Mariental. Mariental, Windhoek. Lorentz & Bone, P.O. Box 85, Windhoek.

FORM J 193

NOTICE TO CREDITORS IN
DECEASED ESTATES

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname, date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of *claims if other than 30 days*.

75/91 SMIT Abraham, Windhoek, 17 June 1929, 290617 01 0032 1, P.O. Box 259, Keetmanshoop, 5 February 1991. Johannes Arnoldus Botma, Lentin, Botma & Van den Heever, P.O. Box 38, Keetmanshoop.

126/91 DOS RAMOS João, Windhoek, 26 March 1938, 380326 01 0011, 4 Elmar Flats, c/o Bülow and Tal Streets, Windhoek, 27 January 1991. Maria Conceicao da Corte dos Ramos, 14 July 1939, 390714 01 0025 2. Josias Andries Agenbach, c/o P.F. Koep & Company, P.O. Box 3516, Windhoek, 1st Floor, Acme Corner, Kasino Street, Windhoek.

113/91 JANSEN Maria Elizabeth, Windhoek, 19 April 1920, 200419 08 0041 0, Swakopmund, 16 May 1990. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

117/91 MOSEHUUS Wilhelm Franz August, Windhoek, 3 January 1927, 270103 01 0002 7, Farm Scharfeneck, District Otjiwarongo, 25 February 1991. Bank Windhoek Ltd., (Estate and Trust Department), P.O. Box 15, Windhoek.

34/91 RIEDEL Ernst Berthold, Windhoek, 24 April 1918, 180421 01 0005 1, No. 16 Gever Street, Klein Windhoek, P.O. Box 496, Windhoek, 9 December 1990. R.P. Behrens, c/o A. Vaatz, No. 66 Bismarck Street, P.O. Box 23019, Windhoek.

ESTERHUYSE Rasmus Johannes Francois, Windhoek, 10 October 1920, 201010 50 4300 1, Keetmanshoop, 8 February 1991. Bank Windhoek Ltd., (Estate and Trust Department), P.O. Box 15, Windhoek.

108/91 DU PREEZ Matjan Jakobus, Windhoek, 10 June 1941, 410610 01 0037 9, No. 4 Maritz Street, Klein Windhoek, 21 February 1991. Fredrika Abrina du Preez, 17 March 1943, 430317 01 0023 8. Bank Windhoek Ltd., (Estate and Trust Department), P.O. Box 15, Windhoek.

109/91 LOUBSER Annelise Catherine, Windhoek, 1 December 1965, 651201 01 0059 4, Swakopmund, 12 December 1990. Bank Windhoek Ltd., (Estate and Trust Department), P.O. Box 15, Windhoek.

98/91 KLUKOWSKI Willie Frans, Windhoek, 25 January 1932, 320125 08 0016 7, P.O. Box 584, Keetmanshoop, 4 January 1991. Maria Rosa Theresia Klukowski, 9 November 1930, 301109 08 0014 1. Johannes Arnoldus Botma, c/o Lentin, Botma & Van den Heever, P.O. Box 38, Keetmanshoop.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS LICENCE

Kindly take notice that application will be made at the next quarterly sitting of the Licencing Court, Mariental, for the transfer of the **General Dealer, Patent Medicine, Tobacco and Restaurant Licences** held by C.J.H. VAN WYK and who traded as **PEQUENA RESTAURANT** at Erf No. 16, Gibeon, to **ANDRIES PETRUS BURGER VAN DER MERWE** who will trade under the same style and on the same erf for his own account.

DATED at MARIENTAL this 15th day of March 1991.

VAN HEERDEN, LIEBENBERG & CO.
ATTORNEYS
School Street
P.O. Box 13
Mariental

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS LICENCE

Kindly take notice that application will be made at the next quarterly sitting of the Licencing Court, Mariental, for the transfer of the **General Dealer's Licence** held by F.A. and E.A. SIMON who traded as **SIMON AND SIMON VIDEO** at Erf 220, Ernst Stumpfeweg, Mariental, to **PIETER JAN HARM KRUGER** who will trade as **ULTRA VIDEO** on the same erf for his own account.

DATED at MARIENTAL this 15th day of March 1991.

VAN HEERDEN, LIEBENBERG & CO.
ATTORNEYS
School Street
P.O. Box 13
Mariental

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

KINDLY TAKE NOTICE that application will be made at the next sitting of the Licencing Court at Grootfontein, for the transfer of a **General Dealer (Retail) Licence** held by **JAN HENDRIK VISSER** who traded under the name and style of **VISSER'S ELECTRONIC REPAIRS** on Erf 55, Grootfontein, to **CALVIN BEZUIDENHOUT** who will continue to carry on trading on the above-mentioned premises and under the name and style of **VISSER'S ELECTRONIC REPAIRS**.

This application shall also serve as notice being given in terms of Section 34 of the Insolvency Act of 1936.

MESSRS. I. HOHNE & CO.
ATTORNEYS FOR APPLICANT
7 Bernhard Street
Grootfontein

**IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE
DISTRICT OF WINDHOEK**

HELD AT WINDHOEK CASE NO.: 2109/90

In the matter between:

WINDHOEK FLOORING AGENCIES (PTY) LTD.	Execution Creditor
and JACOBUS DU PLESSIS	Execution Debtor

(Sgd.) R. TÖTEMEYER
ENGLING, STRITTER & PARTNERS
ATTORNEYS FOR PLAINTIFF
EXECUTION CREDITOR
5th Floor
CDM Centre
Bülow Street
P.O. Box 43
Windhoek

NOTICE OF SALE IN EXECUTION

IN EXECUTION of a Judgement granted by the above Honourable Court against the Execution Debtor on the 7th day of May 1990, the following property will be sold by public auction on **Wednesday, the 8th day of May 1991, at 09:00** by the Messenger of Court for the district of Windhoek **outside the Magistrate's Court, Windhoek, at Erf No. 2804, Annemone Street, Khomasdal, Windhoek.**

CERTAIN	Erf No. 2804;
SITUATE	Khomasdal Township;
MEASURING	450 (four hundred and fifty) square metres.

with all fixed improvements thereon, consisting of one residential dwelling.

CONDITIONS OF SALE:

1. The Sale is subject to the provisions of the Magistrate's Court Act No. 32 of 1944, as amended.
2. The property will be sold "voetstoots" according to the existing title deed.
3. One-tenth of the purchase price will be payable immediately after the Sale in cash, the balance together with interest thereon at 20% per annum against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, and which transfer shall be given without delay.
4. The following fixed improvements are on the property, although no warranty is given in this regard:

One residential dwelling.

5. The complete Conditions of Sale will be read out at the time of the sale and may be inspected at the office of the Messenger of the Court, Windhoek, (Tel. No. 228302) and at the Plaintiff's Attorneys' offices at the under-mentioned address.

DATED at WINDHOEK this 4th day of April 1991.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

Take notice that **HELIUS SMITH** intends to alienate and dispose of the business being conducted by him as a business under the name and style of **M.L. ENTERPRISES** situated on Erf 214, Tsumeb, to and in favour of **NOVA TYRE NAMIBIA, TSUMEB** who shall carry on the aforesaid business within a period of not less than 30 (thirty) days after publication of this notice, and this publication shall serve as due notice having been given in terms of Section 34 of the Insolvency Act No. 24 of 1936, and furthermore, that after 14 (fourteen) days of publication of this notice the said **NOVA TYRE NAMIBIA, TSUMEB** shall apply to the Magistrate for the district of Tsumeb for the transfer of the trading licences in respect of the aforesaid business into their own name.

H-B. GERDES
ENGLING, STRITTER & PARTNERS
ATTORNEYS FOR PARTIES
5th Floor
CDM Centre
Bülow Street
P.O. Box 43
Windhoek

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

KINDLY TAKE NOTICE that **GLENNYS CONSTANCE MARY MILLER**, who traded under the name and style of **JOB SHOP** at Suite 320, Sanlam Building, Bülow Street, Windhoek, sold the said business on 1 March 1991 to **HENDRINA CATHARINA BREEDT**, who continues to carry on trading for her own account under the same name and style from that date at Office No. 7, First Floor, MPS Building, Kaiser Street, Windhoek.

This publication shall serve as Notice being given in terms of Section 34 of the Insolvency Act No. 24 of 1936.

(Sgd.) M.C. GREEFF (MRS)
VAN DER MERWE-GREEFF
ATTORNEYS FOR APPLICANT
Kock & Schmidt Building
26a Garten Street
P.O. Box 2356
Windhoek